

**Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"**

УТВЕРЖДАЮ
Декан биологического факультета
Биологический факультет Е.В. Маханова
"15" апреля 2021 г.

**Иностранный язык в профессиональной
деятельности (немецкий)
рабочая программа дисциплины (модуля)**

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 36.04.02 Зоотехния
Направленность (профиль) программы магистратуры "Технология
производства продукции животноводства"

Квалификация **магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 64
самостоятельная работа 44

Виды контроля в семестрах:
зачеты 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.&b><Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
Неделя	16			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	64	64	64	64
В том числе инт.	48	48	48	48
Итого ауд.	64	64	64	64
Контактная	64	64	64	64
Сам. работа	44	44	44	44
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

к. филол. н., доцент, Гремичкая Мария Владимировна



Рецензент(ы):

ст. преподаватель кафедры иностранных языков, Батухтина Елена Владимировна



Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния (приказ Минобрнауки России от 22.09.2017 г. № 973)

составлена на основании Учебного плана:

Направление подготовки 36.04.02 Зоотехния

Направленность (профиль) программы магистратуры "Технология производства продукции животноводства"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 15.04.2021 протокол № 5.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

биологического факультета

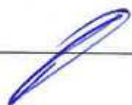
Протокол № 7 от "15"апреля 2021 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 8 от "15"апреля 2021 г.

Зав. кафедрой _____ к.фил.н., доцент Козлова Е.А.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2022 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2023 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2024 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2025 г. № __

Зав. кафедрой _____

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	владение современными коммуникационными технологиями в академической и профессиональной сфере иноязычного общения.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП:		Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Дисциплины, изученные на предыдущем уровне образования	
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Б1.О.05 Информационные технологии в зоотехнии	
2.2.2	Б2.О.01.01 (У) Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	
2.2.3	Б2.О.02.01 (П) Технологическая практика	
2.2.4	Б2.О.02.02 (П) Научно-исследовательская работа	
2.2.5	Б2.О.02.03 (П) Педагогическая практика	
2.2.6	Б2.В.01.01 (П) Преддипломная практика	
2.2.7	Б3.01 Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1	знать правила коммуникации в устной и письменной формах
УК-4.2	уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах
УК-4.3	владеть навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	нормы фонетики, грамматический материал, общую и профессиональную лексику, необходимые для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке.
3.2	Уметь:
3.2.1	строить устные и письменные высказывания на академические и профессиональные темы на иностранном языке.
3.3	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (Владеть):
3.3.1	навыками разговорной речи на академические и профессиональные темы на иностранном языке; навыками всех видов чтения иноязычных текстов; навыками письма на иностранном языке.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции (индикаторы)	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения.						
1.1	Составление биографии и резюме. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	0	
1.2	Способы представления. Моделирование знакомства. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	2	
1.3	Речевой этикет в иноязычном межкультурном общении. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	2	

1.4	Установление контактов. Обмен информацией. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	2	
1.5	Деловое письмо (стиль, фразы, клише). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	0	
1.6	Учёба в магистратуре (цель, перспективы, проблемы). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	2	
1.7	Научная работа. Написание диссертации (тема, актуальность, значимость). Составление монолога "Meine wissenschaftliche Arbeit". /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	4	
1.8	Творческое задание "Tierzüchter in der modernen Agrarwirtschaft". /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	4	
1.9	Проект "Leistungen und Innovationen in der modernen Tierzucht". /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	4	
1.10	Тестовое задание. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	0	
	Раздел 2. Научная иноязычная информация по направлению подготовки.						
2.1	Поиск и обзор иноязычной литературы по теме исследования. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	2	
2.2	Структура предложения в немецком языке. Поиск основы предложения. Основные правила перевода. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	0	
2.3	Полный письменный перевод текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	0	
2.4	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением основной информации (ознакомительное чтение). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	2	

2.5	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением необходимой информации (поисковое чтение). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	2	
2.6	Чтение текстов по направлению подготовки с достижением полного понимания прочитанного (изучающее чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	4	
2.7	Аннотирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	8	
2.8	Реферирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	8	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	8	
2.9	Индивидуальный проект. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	2	
	Раздел 3. Самостоятельная работа.						
3.1	Грамматические конструкции: инфинитивные группы, инфинитивные обороты, распространённое определение, причастный оборот, пассивные конструкции. Конъюнктив. /Ср/	1	10	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э4	0	
3.2	Составление терминологического словаря по теме исследования. /Ср/	1	20	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	0	
3.3	Составление аннотации иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	0	
3.4	Составление реферата иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э3	0	
3.5	Составление презентации на основе иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1	0	

3.6	Подготовка к зачёту. /Зачёт/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.3Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
-----	------------------------------	---	---	-------------------------	---	---	--

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1, 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л1.1	Лытаева, М. А., Ульянова, Е. С.	Немецкий язык для делового общения [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/450011	М.: Юрайт, 2020
Л1.2	Ситникова И. О., Гузъ М. Н.	Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/451172	М.: Юрайт, 2020

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л2.1	Тартынов, Г. Н.	Тематический русско-немецкий - немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов: учеб. пособие	СПб.: Лань, 2013
Л2.2	Тартынов, Г. Н.	Тематический русско-немецкий — немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов [Электронный ресурс]: учеб. пособие. Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/13098	СПб.: Лань, 2013
Л2.3	Стасюк, А.В., Казанцева, А.А.	Грамматический практикум по немецкому языку [Электронный ресурс]: учебное пособие Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/134193	Лань, 2019
Л2.4	Терешкина, Е. Н.	Немецкий язык (профессиональный иностранный язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/142058	Лань, 2016

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л3.1	Батухтина Е.В., Владимирова Е.Н., Устюжанина О.В.	Немецкий язык. [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Found.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2017
Л3.2	Гремицкая, М. В.	Viehwirtschaft [Электронный ресурс]: учеб. пособие Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Default.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2016
Л3.3	Гремицкая, М. В.	Viehwirtschaft: учеб. пособие	Киров: Вят. ГСХА, 2016

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Multi Kulti [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.multikulti.ru/German.-Загл. с экрана
Э2	Unterrichtshomepage für Deutsch [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.homepage.bnv-bamberg.de.-Загл. с экрана
Э3	Немецко-русский, русско-немецкий словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана
Э4	Иностранный язык (Немецкий) [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- Киров, СДО ФГБОУ ВО Вятская ГСХА [2015].-режим доступа: http://sdo.vgsha.local.-Загл. с экрана

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)
6.3.1.2	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)

6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09
6.3.1.8	Консультант Плюс
6.3.1.9	Гарант Аэро
6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных	
6.3.2.1	Информационная справочная система: КонсультантПлюс
6.3.2.2	Информационная справочная система: Гарант
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятской ГСХА Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2
6.3.2.4	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/
6.3.2.5	Профессиональная база данных: Единое окно доступа к информационным ресурсам, Режим доступа: http://window.edu.ru/
6.3.2.6	Профессиональная база данных: Единое окно доступа к образовательным ресурсам, Режим доступа: http://fcior.edu.ru/
6.3.2.7	Профессиональная база данных: Зарубежный электронный ресурс издательства SpringerNature, Режим доступа: http://springernature.com
6.3.2.8	Профессиональная база данных: Зарубежный электронный ресурс издательства Elsevier, Режим доступа: http://elsevier.com

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлено в Приложении 3.
-----	--

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: творческие задания; работа в паре и малых группах; дискуссия; разработка проекта; системы дистанционного обучения; обучающие игры; деловые и ролевые игры. Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения лабораторных занятий и иных аналогичных видов учебной деятельности, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);
- подготовка к лабораторным занятиям;
- выполнение домашних и иных индивидуальных заданий;
- подготовка к мероприятиям текущего контроля;
- подготовка к промежуточной аттестации.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лабораторным занятиям

Традиционной формой преподнесения материала является лабораторное занятие. Курс лабораторных занятий по предмету дает необходимую информацию по изучаемой дисциплине. Грамматический материал и определённую часть лексического материала рекомендуется конспектировать. Конспекты позволяют обучающемуся правильно структурировать информацию, а в дальнейшем её лучше освоить. Кроме того, целью лабораторных занятий является закрепление данного грамматического и лексического материала, развитие у обучающихся навыков чтения, письма, говорения и аудирования. В ходе подготовки к лабораторному занятию обучающемуся следует внимательно изучить соответствующий теоретический материал, предлагаемую учебную методическую литературу и выполнить задания для самостоятельной работы в строгом соответствии с рекомендациями преподавателя.

3. Подготовка к мероприятиям текущего контроля

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа по грамматике, которая является средством текущего контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного грамматического материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

Текущий контроль за овладением лексического материала осуществляется в форме собеседования по пройденной разговорной теме. Чтобы подготовиться к собеседованию, необходимо повторить лексический минимум и перечень вопросов по данной теме, затем составить рассказ и быть готовым представить его в устной форме преподавателю.

4. Подготовка к промежуточной аттестации

Подготовка к зачёту является заключительным этапом изучения дисциплины и также является средством промежуточного контроля. Она предполагает повторение материалов лабораторных занятий и выполнения необходимых заданий, прописанных в фонде оценочных средств (Приложение 1).

**Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"**

УТВЕРЖДАЮ
Декан биологического факультета
Е.В. Маханова
"15" апреля 2021 г.

Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 36.04.02 Зоотехния
Направленность (профиль) программы магистратуры "Технология
производства продукции животноводства"

Квалификация **магистр**

Форма обучения **очно-заочная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану **108**

в том числе:

аудиторные занятия **48**

самостоятельная работа **60**

Виды контроля в семестрах:
зачеты I

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.&b><Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
Неделя	16			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Лабораторные	48	48	48	48
В том числе инт.	24	24	24	24
Итого ауд.	48	48	48	48
Контактная работа	48	48	48	48
Сам. работа	60	60	60	60
Итого	108	108	108	108

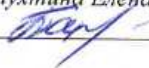
Программу составил(и):

к. филол. н., доцент, Гремичкая Мария Владимировна



Рецензент(ы):

ст. преподаватель кафедры иностранных языков, Батухтина Елена Владимировна



Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния (приказ Минобрнауки России от 22.09.2017 г. № 973)

составлена на основании Учебного плана:

Направление подготовки 36.04.02 Зоотехния

Направленность (профиль) программы магистратуры "Технология производства продукции животноводства"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 15.04.2021 протокол № 5.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

биологического факультета

Протокол № 7 от "15"апреля 2021 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 8 от "15"апреля 2021 г.

Зав. кафедрой _____ к.фил.н., доцент Козлова Е.А.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2022 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2023 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2024 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры
иностраннных языков

Протокол от " __ " _____ 2025 г. № __

Зав. кафедрой _____

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	владение современными коммуникационными технологиями в академической и профессиональной сфере иноязычного общения.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП:		Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Дисциплины, изученные на предыдущем уровне образования	
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Б1.О.05 Информационные технологии в зоотехнии	
2.2.2	Б2.О.01.01 (У) Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	
2.2.3	Б2.О.02.01 (П) Технологическая практика	
2.2.4	Б2.О.02.02 (П) Научно-исследовательская работа	
2.2.5	Б2.О.02.03 (П) Педагогическая практика	
2.2.6	Б2.В.01.01 (П) Преддипломная практика	
2.2.7	Б3.01 Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1	знать правила коммуникации в устной и письменной формах
УК-4.2	уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах
УК-4.3	владеть навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	нормы фонетики, грамматический материал, общую и профессиональную лексику, необходимые для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке.
3.2	Уметь:
3.2.1	строить устные и письменные высказывания на академические и профессиональные темы на иностранном языке.
3.3	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (Владеть):
3.3.1	навыками разговорной речи на академические и профессиональные темы на иностранном языке; навыками всех видов чтения иноязычных текстов; навыками письма на иностранном языке.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции (индикаторы)	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения.						
1.1	Составление биографии и резюме. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3	0	
1.2	Способы представления. Моделирование ситуации знакомства. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3	2	
1.3	Речевой этикет в иноязычном межкультурном общении. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3	2	
1.4	Установление контактов. Обмен информацией. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3	2	
1.5	Деловое письмо (стиль, фразы, клише). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3	0	
1.6	Учёба в магистратуре (цель, перспективы, проблемы). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3	2	

1.7	Научная работа. Написание диссертации (тема, актуальность, значимость). Составление монолога "Meine wissenschaftliche Arbeit". /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3	4	
1.8	Творческое задание "Tierzüchter in der modernen Agrarwirtschaft". /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.3Л3.1 Л3.2	2	
1.9	Проект "Leistungen und Innovationen in der modernen Tierzucht". /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.3Л3.1 Л3.2	2	
1.10	Тестовое задание. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.4	0	
	Раздел 2. Научная иноязычная информация по направлению подготовки.						
2.1	Поиск и обзор иноязычной литературы по теме исследования. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2 Э3	2	
2.2	Структура предложения в немецком языке. Поиск основы предложения. Основные правила перевода. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.4Л3.1 Л3.2	0	
2.3	Полный письменный перевод текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э3	0	
2.4	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением основной информации (ознакомительное чтение). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э3	0	
2.5	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением необходимой информации (поисковое чтение). /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э3	2	
2.6	Чтение текстов по направлению подготовки с достижением полного понимания прочитанного (изучающее чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э3	2	
2.7	Аннотирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э3	0	
2.8	Реферирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э3	0	
2.9	Индивидуальный проект. /Лаб/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2Л3.3 Э3	2	
	Раздел 3. Самостоятельная работа.						
3.1	Грамматические конструкции: инфинитивные группы, инфинитивные обороты, распространённое определение, причастный оборот, пассивные конструкции. Конъюнктив. /Ср/	1	16	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.4Л3.3 Э1 Э2 Э4	0	
3.2	Составление терминологического словаря по теме исследования. /Ср/	1	30	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2Л3.3 Э3	0	
3.3	Составление аннотации иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2Л3.3 Э3	0	
3.4	Составление реферата иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л2.1 Л2.2Л3.3 Э3	0	
3.5	Составление презентации на основе иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.3	0	

3.6	Подготовка к зачёту. /Зачёт/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Л3.3 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
-----	------------------------------	---	---	-------------------------	---	---	--

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1, 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л1.1	Лытаева, М. А., Ульянова, Е. С.	Немецкий язык для делового общения [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/450011	М.: Юрайт, 2020
Л1.2	Ситникова И. О., Гузъ М. Н.	Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/451172	М.: Юрайт, 2020

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л2.1	Тартынов, Г. Н.	Тематический русско-немецкий - немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов: учеб. пособие	СПб.: Лань, 2013
Л2.2	Тартынов, Г. Н.	Тематический русско-немецкий — немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов [Электронный ресурс]: учеб. пособие. Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/13098	СПб.: Лань, 2013
Л2.3	Терешкина, Е. Н.	Немецкий язык (профессиональный иностранный язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/142058	Лань, 2016
Л2.4	Стасюк, А.В., Казанцева, А.А.	Грамматический практикум по немецкому языку [Электронный ресурс]: учебное пособие Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/134193	Лань, 2019

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л3.1	Гремицкая, М. В.	Viehwirtschaft: учеб. пособие	Киров: Вят. ГСХА, 2016
Л3.2	Гремицкая, М. В.	Viehwirtschaft [Электронный ресурс]: учеб. пособие Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Default.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2016
Л3.3	Батухтина Е.В., Владимирова Е.Н., Устюжанина О.В.	Немецкий язык. [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Found.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2017

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Multi Kulti [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.multikulti.ru/German.-Загл. с экрана
Э2	Unterrichtshomepage für Deutsch [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.homepage.bnv-bamberg.de.-Загл. с экрана
Э3	Немецко-русский, русско-немецкий словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана
Э4	Иностранный язык (Немецкий) [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- Киров, СДО ФГБОУ ВО Вятская ГСХА [2015].-режим доступа: http://sdo.vgsha.local.-Загл. с экрана

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)
6.3.1.2	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)

6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09
6.3.1.8	Консультант Плюс
6.3.1.9	Гарант Аэро
6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных	
6.3.2.1	Информационная справочная система: КонсультантПлюс
6.3.2.2	Информационная справочная система: Гарант
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятской ГСХА Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2
6.3.2.4	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/
6.3.2.5	Профессиональная база данных: Единое окно доступа к информационным ресурсам, Режим доступа: http://window.edu.ru/
6.3.2.6	Профессиональная база данных: Единое окно доступа к образовательным ресурсам, Режим доступа: http://fcior.edu.ru/
6.3.2.7	Профессиональная база данных: Зарубежный электронный ресурс издательства SpringerNature, Режим доступа: http://springernature.com
6.3.2.8	Профессиональная база данных: Зарубежный электронный ресурс издательства Elsevier, Режим доступа: http://elsevier.com

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлено в Приложении 3.
-----	--

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: творческие задания; работа в паре и малых группах; дискуссия; разработка проекта; системы дистанционного обучения; обучающие игры; деловые и ролевые игры. Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения лабораторных занятий и иных аналогичных видов учебной деятельности, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);
- подготовка к лабораторным занятиям;
- выполнение домашних и иных индивидуальных заданий;
- подготовка к мероприятиям текущего контроля;
- подготовка к промежуточной аттестации.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лабораторным занятиям

Традиционной формой преподнесения материала является лабораторное занятие. Курс лабораторных занятий по предмету дает необходимую информацию по изучаемой дисциплине. Грамматический материал и определённую часть лексического материала рекомендуется конспектировать. Конспекты позволяют обучающемуся правильно структурировать информацию, а в дальнейшем её лучше освоить. Кроме того, целью лабораторных занятий является закрепление данного грамматического и лексического материала, развитие у обучающихся навыков чтения, письма, говорения и аудирования. В ходе подготовки к лабораторному занятию обучающемуся следует внимательно изучить соответствующий теоретический материал, предлагаемую учебную методическую литературу и выполнить задания для самостоятельной работы в строгом соответствии с рекомендациями преподавателя.

3. Подготовка к мероприятиям текущего контроля

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа по грамматике, которая является средством текущего контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного грамматического материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

Текущий контроль за овладением лексического материала осуществляется в форме собеседования по пройденной разговорной теме. Чтобы подготовиться к собеседованию, необходимо повторить лексический минимум и перечень вопросов по данной теме, затем составить рассказ и быть готовым представить его в устной форме преподавателю.

4. Подготовка к промежуточной аттестации

Подготовка к зачёту является заключительным этапом изучения дисциплины и также является средством промежуточного контроля. Она предполагает повторение материалов лабораторных занятий и выполнения необходимых заданий, прописанных в фонде оценочных средств (Приложение 1).

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)

Направление подготовки 36.04.02 Зоотехния

Направленность (профиль) программы магистратуры "Технология производства продуктов животноводства"

Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков (индикаторов), характеризующих этапы формирования компетенций (п.2) в процессе изучения данной дисциплины.

ФОС включает в себя оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме зачёта.

ФОС разработан на основании:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния (приказ Минобрнауки России от 22.09.2017 г. № 973);
- основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния, направленности (профилю) программы магистратуры «Технология производства продуктов животноводства»;
- Положения «О формировании фонда оценочных средств для промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования».

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

- ✓ способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

Код формируемой компетенции	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы		
	Начальный этап	Основной этап	Заключительный этап
УК-4	Б1.О.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности Б1.В.04 Основы подготовки магистерской диссертации	Б1.О.06 Психология и педагогика высшей школы Б2.О.01.01(У) Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) Б2.О.02.01(П) Технологическая практика	Б2.О.02.03(П) Педагогическая практика Б2.О.02.02(П) Научно-исследовательская работа Б2.В.01.01(П) Преддипломная практика Б3.01 Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

3. Планируемые результаты освоения образовательной программы по дисциплине, выраженные через компетенции и индикаторы их достижений, описание шкал оценивания

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции		Наименование контролируемых разделов и/или тем в соответствии с содержанием РПД	Наименование оценочного средства промежуточной аттестации
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1	Знать правила коммуникации в устной и письменной формах.	Раздел 1 содержания рабочей программы дисциплины.	Разговорная тема.
	УК-4.2	Уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах.		
	УК-4.3	Владеть навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.	Разделы 2-3 содержания рабочей программы дисциплины.	Текст для чтения и реферирования.

Для оценки сформированности соответствующих компетенций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» при проведении промежуточной аттестации в форме зачёта применяется следующая шкала оценивания:

№	Критерии оценивания	Шкала оценивания	
		не зачтено	зачтено
		Описание показателя	
1	Уровень знаний правил устной и письменной коммуникации на иностранном языке.	Продemonстрировано незнание учебного материала.	Продemonстрировано знание значительной части учебного материала.
2	Уровень умения строить устные и письменные высказывания на иностранном языке.	Не сформировано умение строить устные и письменные высказывания на иностранном языке.	Сформировано умение строить устные и письменные высказывания на иностранном языке.
3	Уровень навыка устной и письменной речи на иностранном языке, чтения профессиональных текстов, делового диалогического иноязычного общения.	Не сформированы навыки устной и письменной речи на иностранном языке, чтения профессиональных текстов, делового диалогического иноязычного общения.	Сформированы навыки устной и письменной речи на иностранном языке, чтения профессиональных текстов, делового диалогического иноязычного общения.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

**Разговорная тема «Meine wissenschaftliche Arbeit»
по дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»
для промежуточной аттестации в форме зачёта
(УК-4.1, 4.2, 4.3)**

- 1:** обучающийся говорит несколько фраз на заданную тему, но не понимает задаваемых вопросов.
2): обучающийся грамотно общается на заданную тему, не всегда понимает задаваемые вопросы, затрудняется с ответом.
3: обучающийся свободно общается на заданную тему, понимает задаваемые вопросы и правильно на них реагирует.

**Текст для чтения и реферирования
по дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»
для промежуточной аттестации в форме зачёта
(УК-4.1, 4.2, 4.3)**

Moderne Melktechnik

In einem modernen Laufstall bewegen sich die Tiere frei. Aus Hygienegründen befinden sich die Melkstände am Rand des Stalls oder in einem eigenen Melkhaus. Die Kühe gehen zweimal täglich zum Melken. Je nach Melkstand-Modell werden dort gleichzeitig bis zu 40 Kühe gemolken. Die Melker stehen in einer Grube, sodass sich die Kuheuter auf guter Arbeitshöhe befinden. Dank dem Signalgeber an jedem Tier wissen Melker und Software, welche Kuh gerade gemolken wird. Auch ein eventuelles Melkverbot eines Tieres wird so angezeigt.

Die Melkmaschinen funktionieren teilautomatisch und machen einen beachtlichen Teil der früheren Handarbeit des Melkers überflüssig. Der Melker reinigt die vier Zitzen der Euters und setzt das Geschirr an. Die Maschine erkennt die verschiedenen Melkphasen dabei eigenständig. Wenn der Milchstrom nachlässt, stoppt sie und zieht das Melkerzeug sanft von den Zitzen. Die computergesteuerte Technik verbessert die Eutergesundheit und damit die Qualität der Milch. Die Melkanlage pumpt die frisch gemolkene Milch über ein Leitungssystem in den Kühltank und kühlt sie dabei direkt auf vier Grad Celsius herunter.

Seit ein paar Jahren gibt es sogar Melkroboter. Die Hightech-Boxen mit einem Melkplatz stehen am Rand des Stalls. Die Tiere können sich rund um die Uhr frei entscheiden, wann und wie oft sie den Melkstand aufsuchen wollen. Auch dieses Gerät erkennt die Kuh über ihren Chip. Das Melken erfolgt vollautomatisch: Mithilfe von Laser, Ultraschall, Sensoren, Motoren usw. übernimmt das Gerät alle Arbeiten vom Reinigen der Zitzen bis zum Abnehmen und Desinfizieren des Melkgeschirrs. Sensoren und Softwares erfassen und analysieren auch hier die exakte Milchmenge und -qualität jeder einzelnen Kuh.

1: обучающийся знает более 40% пройденного грамматического материала и проработанной лексики, переводит и реферирует со значительными лексическими и грамматическими ошибками, с неверной формулировкой некоторых предложений, с небольшим искажением содержания текста, не сформулировано личное мнение к представленной в тексте теме.

2: обучающийся знает более 60% пройденного грамматического материала и проработанной лексики, переводит и реферирует с незначительными лексическими или грамматическими ошибками, допускается некоторая неточность в формулировании предложений на русском языке и иностранном языке.

3: обучающийся знает более 80% пройденного грамматического материала и проработанной лексики, переводит и реферирует без лексических и грамматических ошибок, предложения формулируются чётко и ясно, с учётом норм русского и иностранного языка; высказано собственное мнение на обсуждаемую в тексте тему.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Процедура оценивания сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины при проведении промежуточного контроля знаний в форме зачёта определяется следующими методическими указаниями:

- задания на зачёт оцениваются согласно представленной выше шкале;
- полученные баллы за тестовое задание и проект, выполненные в течение семестра, должны быть не ниже «удовлетворительно»;
- отсутствие задолженности по текущему контролю в течение семестра.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине

Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)

Направление подготовки 36.04.02 Зоотехния

Направленность (профиль) программы магистратуры "Технология производства продуктов животноводства"

Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины.

2. Перечень компетенций, формируемых при изучении дисциплины

Универсальная компетенция:

- ✓ способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

3. Банк оценочных средств

Для оценки сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)», используются следующие оценочные средства:

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции		Критерии оценивания	Наименование контролируемых разделов и/или тем в соответствии с содержанием РПД	Наименование оценочного средства текущей аттестации
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.	УК-4.1	Знать правила коммуникации в устной и письменной формах.	- Уровень знаний правил устной и письменной коммуникации на иностранном языке. - Уровень умения строить устные и письменные высказывания на иностранном языке. - Уровень навыка устной и письменной речи на иностранном языке, чтения профессиональных текстов, делового диалогического иноязычного общения.	Раздел 3 (тема 1) содержания рабочей программы дисциплины.	Тестовое задание.
	УК-4.2	Уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах.			
	УК-4.3	Владеть навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.		Разделы 2-3 содержания рабочей программы дисциплины.	Проект.

Тестовое задание

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

Текущий контроль в форме тестового задания предназначен для определения уровня оценки сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины. Результаты тестового задания оцениваются посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Отлично	Обучающийся выполняет верно более 80 % заданий. Продemonстрированы знания всей части учебного материала. Высокий уровень знаний практического контролируемого материала.
Хорошо	Обучающийся выполняет верно более 60 % заданий. Продemonстрированы знания основной части учебного материала. Средний уровень знаний практического контролируемого материала.
Удовлетворительно	Обучающийся выполняет верно более 40 % заданий. Продemonстрировано незнание значительной части учебного материала. Низкий уровень знаний практического контролируемого материала.
Неудовлетворительно	Обучающийся выполняет верно менее 40 % заданий. Продemonстрировано незнание учебного материала. Низкий уровень знаний практического контролируемого материала.

Типовое тестовое задание

1. Употребите нужный вспомогательный глагол, переведите предложения на русский язык:

1. Wer ... ihn morgen besuchen?
a) ist b) hat c) wird d) bin
2. In den Ferien ... ich nach Sankt-Petersburg gefahren.
a) ist b) hat c) wird d) bin

2. Выберите правильный инфинитивный оборот:

1. Es ging fort, ... ein Wort ... sagen.
a) ohne ... zu b) um ... zu c) statt ... zu
2. ... den Text ... übersetzen, schreibt er die Übung.
a) ohne ... zu b) um ... zu c) statt ... zu

3. Выберите правильный вариант перевода:

1. die zu bestehende Prüfung
a) сданный экзамен b) экзамен, который нужно сдать c) принятый экзамен
2. die besprochene Frage
a) вопрос, подлежащий обсуждению b) обсуждаемый вопрос c) заданный вопрос
3. der singende Junge
a) поющий мальчик b) мальчик, который может петь c) молодой певец
4. Нужно установить причину.
a) Der Grund ist festzustellen. b) Der Grund hat festzustellen. c) Der Grund wird festzustellen.
5. Ты должен ответить на этот вопрос.
a) Du sollst auf diese Frage zu antworten. b) Du bist auf diese Frage zu antworten. c) Du hast auf diese Frage zu antworten.

4. В предложении „Viele pflanzliche Produkte, durch den tierischen Organismus umgewandelt, werden später vom Menschen als Fleisch, Fett, Milch verwertet.“ обособленным причастным оборотом является:

- a) Produkte, durch den tierischen Organismus umgewandelt
- b) vom Menschen als Fleisch, Fett, Milch verwertet
- c) durch den tierischen Organismus umgewandelt

5. Укажите, в каких предложениях есть причастные обороты:

1. Asche, gehörig abgekühlt, darf nur in die dazu bestimmten Behälter geschüttet werden.
2. Die Logik der Geschichte fordert, dass die Menschen lernen sollten, alle Kräfte zu mildern, die zu Konflikten führen.
3. Der Einfluss des Mediums, in dem die Schwingungen fortgepflanzt werden, soll uns an anderer Stelle beschäftigen.
4. Egebunden in die Europäischen Union, bildet Deutschland eine Brücke zu den mittel- und osteuropäischen Staaten.
5. In „Athalie“, dem „Alten Testament“ entnommen, gestaltet Racine, den formalen Rahmen der klassischen Tragödie sprengend, den Sturz einer Despotin durch den Aufstand des geknechteten jüdischen Volkes.

6. Определите временную и залоговую форму Konjunktiv:

1. könnte
a) Präsens Aktiv b) Präteritum Passiv c) Präteritum Aktiv
2. seien ... erarbeitet worden
a) Perfekt Passiv b) Perfekt Aktiv c) Präsens Passiv
3. läse
a) Präsens Aktiv b) Präteritum Passiv c) Präteritum Aktiv

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины при проведении текущего контроля знаний проводится путем выполнения тестового задания на лабораторных занятиях. На выполнение тестового задания отводится не более 70-80 минут. В случае отсутствия обучающегося тестовое задание ему выдается на дом с условием защиты. Оценка тестового задания проводится посредством четырехбалльной шкалы.

В результате проверки тестового задания определяется уровень освоения обучающимся учебного материала по теме (разделу) дисциплины и выставляется соответствующая оценка согласно установленной шкале оценивания.

Проект

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

Текущий контроль в форме проекта по домашнему чтению предназначен для определения уровня оценки сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины.

Результат проекта оценивается посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Отлично	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен грамотно; обучающийся безошибочно переводит текст, свободно ориентируется в его содержании; презентация по тексту соответствует предъявляемым требованиям (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат ясно и чётко отражает основное содержание прочитанного текста.
Хорошо	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с незначительными ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, не искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат в целом отражает основное содержание прочитанного текста.
Удовлетворительно	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует двум из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат неточен, нелогичен, с трудом прослеживаются главные моменты прочитанного текста.
Неудовлетворительно	Материал для перевода не совсем или не соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен неправильно; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует ни одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат неточен, нелогичен, основное содержание прочитанного текста не прослеживается.

В ходе выполнения проекта по домашнему чтению обучающийся должен найти иноязычную информацию, соответствующую его направлению и/или профилю подготовки; составить словарь незнакомых слов по тексту; быть готовым к устному переводу текста; написать и представить реферат, подготовить соответствующую презентацию по прочитанному тексту.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины при проведении текущего контроля знаний проводится путем выполнения проекта в рамках самостоятельной работы. Работа над проектом проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях. При подготовке проекта обучающимся рекомендуется воспользоваться материалами периодической литературы, указанной в соответствующем списке рабочей программы. Срок сдачи проекта – последняя неделя семестра. Оценка выполнения проекта проводится посредством четырёхбалльной шкалы.

В результате проверки проекта по домашнему чтению определяется уровень навыка самостоятельной работы обучающегося с иноязычной информацией.

ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
Иностранный язык в профессиональной деятельности

Учебная аудитория для занятий семинарского типа	Б-210 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, MicrosoftOffice, KasperskyAntivirusи свободно распространяемое программное обеспечение
Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)	
Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций	
Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации	
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	Б-213 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, 9 микроскопов металлографических
Учебная аудитория для занятий семинарского типа	
Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)	
Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций	
Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации	Б-211 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, 13 микроскоповотсчетных Бринелля, 3 твердомера, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, MicrosoftOffice, KasperskyAntivirus, Интерактивная автошколаи свободно распространяемое программное обеспечение
Помещение для самостоятельной работы.	В-310 Кабинет иностранного языка Учебный кабинет иностранного языка в профессиональной деятельности Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, MicrosoftOffice, KasperskyAntivirusи свободно распространяемое программное обеспечение
	Б-202 Библиотека Читальный зал Рабочее место администратора, компьютерная мебель, компьютер администратора, 11 персональных компьютеров, 3 принтера, видеоувеличитель. Список ПО: Windows, MicrosoftOffice, KasperskyAntivirusи свободно распространяемое программное обеспечение С возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Перечень
периодических изданий, рекомендуемых по дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

Наименование	Наличие доступа
Top Agrar [Электронный ресурс]: журнал / Landwirtschaftsverlag Münster	Режим доступа: http://www.topagrar.com/
Bayerisches Landwirtschaftliches Wochenblatt [Электронный ресурс]: журнал / Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH	Режим доступа: http://www.agrarheute.com/wochenblatt
Agrarheute [Электронный ресурс]: журнал / Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH	Режим доступа: http://www.agrarheute.com/dlz

Официальные издания, справочно-библиографические издания, профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы и иные информационные ресурсы представлены в приложении 10а основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния, направленность (профиль) программы «Технология производства продуктов животноводства».